

S mojou kuchynskou znalosťou angličtiny by som drevené búbky na pláži, také typické pre anglické (ale aj francúzske, talianske či austrálske) pobrežie asi nazvala „beach houses/cottage“. Môj preklad je podobný ako Lakatošove „for me behind me“ (pre mňa za mňa) alebo „sausage of lovers“ (párek milencu). Angličtina má pre tieto drevené „chatky“ osobitné pomenovanie – beach huts.

